

## Portable MiniDisc Player

Manual de Instruções



"WALKMAN" é uma marca registada da Sony Corporation para representar os produtos com Auscultadores Estéreo. WALKMAN é marca da Sony Corporation.

### MZ-E10

Sony Corporation © 2003 Printed in Japan



### CUIDADO

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar um incêndio, não tape os orifícios de ventilação do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. Não coloque velas acesas em cima do aparelho.

Para evitar o risco de incêndio ou choques eléctricos, não coloque objectos com líquidos, como vasos, em cima do aparelho.

Determinados países podem regulamentar a eliminação das pilhas utilizadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

ATENÇÃO — RADIAÇÕES LASER, SE ABERTO

NÃO OLHE FIXAMENTE PARA O RAIÓ LASER NEM O OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS

#### Informação

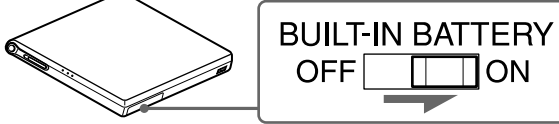
O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA, NEM POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFETUOSO OU PROVOCADAS PELA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

A validade da marca CE é limitada apenas aos países onde a sua circulação é obrigatória, sobretudo nos países EEE (Espaço Económico Europeu).

## Instruções preliminares

### 1 Ajustar a tecla BUILT-IN BATTERY na posição ON.

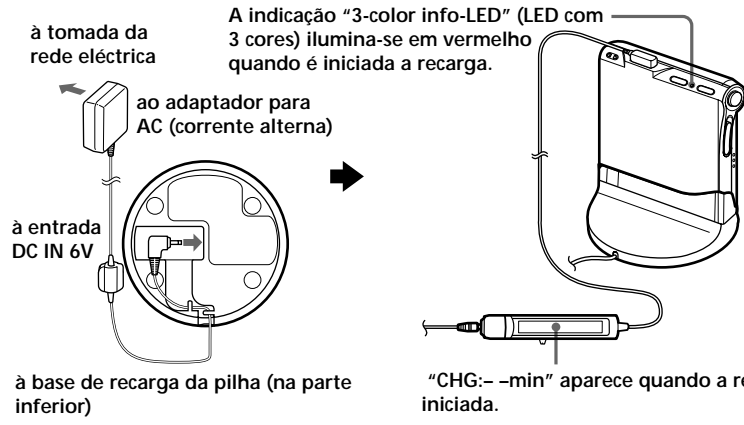
A protecção para a pilha recarregável de íão de lítio embutida é liberada, a energia é fornecida ao reprodutor habilitando a recarga da pilha recarregável embutida.



Mantenha a chave na posição ON. No entanto, se o reprodutor não for usado por 3 meses ou mais, ajuste a chave na posição OFF para prevenir a degradação da pilha.

Quando o reprodutor funcionar com o adaptador de energia CA ou com pilha seca O reprodutor normalmente necessita a energia fornecida da pilha recarregável embutida. Assure-se de seguir as seguintes instruções quando utilizar o aparelho:  
 — Mantenha a chave BUILT-IN BATTERY ajustada em ON independente da fonte de energia que usar.  
 — Carregue a pilha recarregável embutida antes da sua completa secagem.

### 2 Carregue a pilha recarregável.



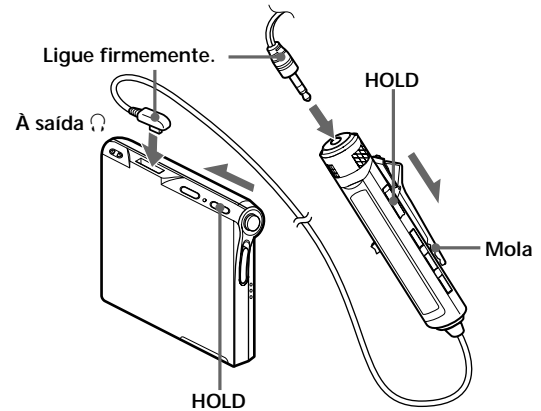
Quando o leitor é colocado na base de recarga da pilha, a indicação "3-color info-LED" ilumina-se em vermelho e inicia-se a recarga.  
 • Quando o "3-color info-LED" desliga depois de um curto período  
 Isso significa que a pilha recarregável embutida está suficientemente carregada (a pilha é carregada quando inserida).  
 • Quando o "CHG: -min" aparece no visor do telecomando  
 Este é o tempo de carga remanescente. Normalmente é necessário cerca de uma hora para carregar uma pilha que está completamente seca. No momento em que "3-color info-LED", nos visores do aparelho e do telecomando, desaparece, a pilha estará com aproximadamente 80% da sua carga completa. Depois de duas horas e meia, aproximadamente, a pilha estará completamente carregada.

#### Notas

- Pode demorar um minuto para que o LED ou a indicação no mostrador se acendam, dependendo do estado da pilha (ou seja, se a pilha recarregável fornecida foi drenada ou não, etc.).
- Efectue a recarga da pilha a uma temperatura entre 0°C e +40°C. O tempo de recarga pode variar, dependendo da temperatura ambiente.

A reprodução e outras operações podem ser efectuadas no leitor e no telecomando enquanto o leitor está a recarregar.

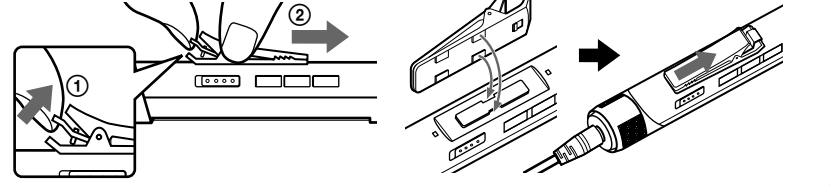
### 3 Faça as ligações e destrave os controlos.



#### Utilizar a mola do telecomando

Poderá ser difícil ler as indicações no visor se o telecomando estiver encaixado de pernas para o ar, com a mola na posição actual. Neste caso, encaixe a mola na direcção oposta, como mostrado abaixo.

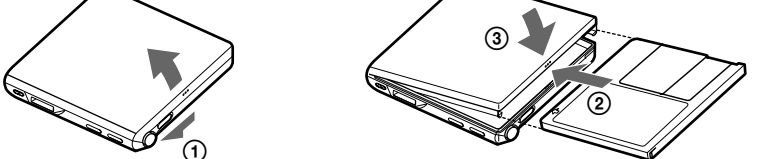
- 1 Retire a mola.
- 2 Encaixe a mola na direcção oposta.



## Reprodução de MD

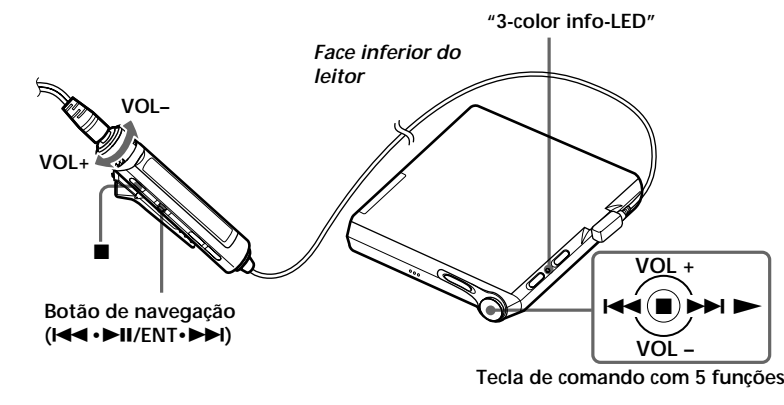
### 1 Coloque um MD no aparelho.

- 1 Move OPEN para abrir a tampa.
- 2 Coloque um MD no aparelho.
- 3 Feche a tampa.



Coloque um MD no aparelho com o lado da etiqueta voltado para cima introduzindo o MD na direcção indicada na ilustração.

### 2 Inicie a reprodução do MD.



- 1 Pressione o botão de navegação (►||) no telecomando. (Pressione na direcção ►►► no leitor.)  
Soa um sinal sonoro curto nos auscultadores/auriculares. O LED ilumina-se.
- 2 Gire o controlo de volume na direcção do VOL + ou – no telecomando para ajustar o volume. (Pressione na direcção de VOL + ou – no leitor.)  
O indicador de volume aparece no telecomando possibilita a confirmação do nível de volume.

Para interromper a reprodução, pressione ■. Soa um sinal sonoro prolongado nos auscultadores/auriculares.  
 A reprodução inicia-se no ponto em que tenha sido interrompida na última vez. Para iniciar a reprodução desde o início do disco, mantenha pressionado o botão de navegação (►||) durante 2 segundos ou mais no telecomando (mantenha pressionado na direcção ►||► durante 2 segundos ou mais no leitor).

Para	Proceda desta forma (Sinais sonoros nos auscultadores/auriculares)
Parar	Pressione o botão de navegação (►  ) no telecomando (sequência de sinais sonoros curtos).
Parar (Reprodução de favoritos)	Pressione o botão de navegação (►  ) novamente para reiniciar a reprodução.
Ir para o início da faixa actual ou da faixa anterior	Mova o botão de navegação na direcção ◀◀ no telecomando (três sinais sonoros curtos). (Pressione na direcção ◀◀ no leitor.)
Avançar para a faixa seguinte	Mova o botão de navegação na direcção ►► no telecomando (dois sinais sonoros curtos). (Pressione na direcção ►► no leitor.)
Retroceder ou avançar durante a reprodução	Mova e mantenha o botão de navegação na direcção ◀◀ ou ►► no telecomando. (Mantenha pressionado na direcção ◀◀ ou ►► no leitor.)
Localização de um ponto específico enquanto o tempo decorrido (Busca por tempo)	Enquanto o leitor está em pausa, mova e mantenha o botão de navegação na direcção ◀◀ ou ►► no telecomando.
Localização de uma faixa específica enquanto é visualizado o número da faixa (Busca por index)	Enquanto o leitor não está em funcionamento, mova e mantenha o botão de navegação na direcção ◀◀ ou ►► no telecomando.
Voltar ao início após cada 10 faixas (apenas durante a reprodução do disco sem ajustes de grupo <sup>1)</sup> )	Pressione o botão ◀ ou –.
Remover o MD	Pressione ■, e em seguida mova OPEN <sup>2)</sup> .

<sup>1)</sup> Para mais detalhes, veja "Utilização da função de grupo".  
<sup>2)</sup> Quando se abre a tampa do leitor, a reprodução começa no início da primeira faixa (excepto quando as informações do disco estão armazenadas na memória personalizada de discos).

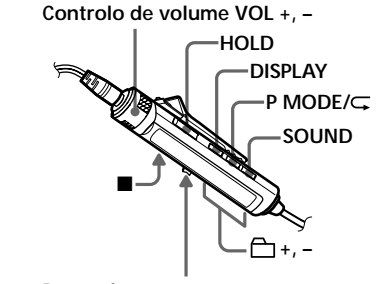
**Sobre "3-color info-LED"**  
 O LED indica o modo de operação actual, estado da recarga e estado da pilha. Para mais detalhes sobre o estado da recarga, veja "Instruções preliminares". Para mais detalhes sobre o estado da pilha, veja "Quando recarregar a pilha fornecida" na página anterior.

Cor do LED	Operação em execução
Vermelha	Reprodução de um disco sem ajustes de grupo
Verde	Reprodução de um disco com ajustes de grupo
Laranja	Avanço para outro grupo (Salto de Grupo)

Se se pressionar o botão P MODE/◁ durante a reprodução repetida, é possível mudar o modo de reprodução a ser utilizado com a reprodução repetida.

#### ► Vários modos de reprodução

##### Telecomando



Botão de navegação (◀◀ ►►||ENT►►►)

##### Face inferior do leitor

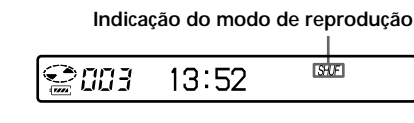


Tecla de comando com 5 funções (◀◀ ►►|| ►►► ■)

#### Seleção do modo de reprodução

É possível seleccionar vários modos de reprodução com o botão P MODE/◁ no telecomando.

- 1 Pressione P MODE/◁ repetidas vezes. Cada vez que se pressiona um botão, o modo de reprodução muda da seguinte maneira:



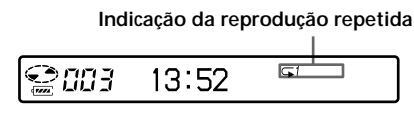
Exibição*	Modo de reprodução
(sem exibição) (reprodução normal)	Todas as faixas são reproduzidas uma vez.
I (reprodução de uma faixa)	Uma única faixa é reproduzida uma vez.
☑ (Reprodução de favoritos)	As faixas guardadas como favoritos são reproduzidas pela ordem do respectivo número de faixa.
SHUF (reprodução aleatória)	Todas as faixas são reproduzidas em ordem aleatória.
PGM (reprodução programada)	As faixas são reproduzidas na ordem programada pelo utilizador.

\* O modo de reprodução em grupo (◻) aparece sempre que for reproduzido um disco com ajustes de grupo. Para mais detalhes, veja "Utilização da função de grupo".

#### Reprodução de uma faixa repetidamente (Repeat Play)

Utilize esta função para repetir a reprodução nos modos de reprodução normal, reprodução de uma faixa, reprodução aleatória ou reprodução programada.

- 1 Durante a reprodução no modo de reprodução seleccionado, mantenha pressionado P MODE/◁ durante 2 segundos ou mais.  
 "◻" aparece no mostrador.



Para cancelar a reprodução repetida Mantenha pressionado P MODE/◁ durante 2 segundos ou mais.

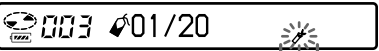
Se se pressionar o botão P MODE/◁ durante a reprodução repetida, é possível mudar o modo de reprodução a ser utilizado com a reprodução repetida.

#### Audição apenas das faixas seleccionadas (Bookmark Play)

É possível guardar como favoritos faixas num disco e reproduzir apenas essas mesmas faixas. A sequência das faixas guardadas como favoritos não pode ser alterada.

##### Para seleccionar as faixas

- 1 Durante a reprodução da faixa que deseja seleccionar, mantenha pressionado o botão de navegação durante 2 segundos ou mais.



##### Pisca devagar

A primeira faixa para a reprodução de favoritos está seleccionada.

- 2 Repita o passo 1 para seleccionar outras faixas. Pode seleccionar até 20 faixas.

#### Para reproduzir as faixas guardadas nos favoritos

- 1 Durante a reprodução, mantenha pressionado P MODE/◁ repetidas vezes até que "☑ TRPLAY?" apareça no mostrador.
- 2 Pressione o botão de navegação. As faixas guardadas nos favoritos começam a ser reproduzidas a partir do número de faixa mais baixo.

#### Para apagar uma lista de favoritos

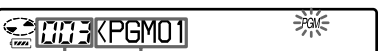
Durante a reprodução da faixa que deseja apagar, mantenha pressionado o botão de navegação durante 2 segundos ou mais.

Nota Não é possível gravar ajustes de grupo com este leitor. Utilize o seu gravador de MD para atribuir faixas a grupos. Para mais detalhes, veja "Registo de grupos com o seu gravador de MD".

#### Audição de faixas na sequência desejada (Program Play)

- 1 Durante a reprodução, pressione P MODE/◁ repetidas vezes até que "PGM" apareça no mostrador.

- 2 Mova o botão de navegação repetidas vezes para seleccionar uma faixa e, em seguida, pressione o botão de navegação para seleccionar o número da faixa.



- 3 Repita o passo 2 para programar mais faixas. Pode programar até 20 faixas.
- 4 Depois de programar as faixas, mantenha pressionado o botão de navegação durante 2 segundos ou mais.

As selecções são memorizadas e a reprodução começa na primeira faixa programada.

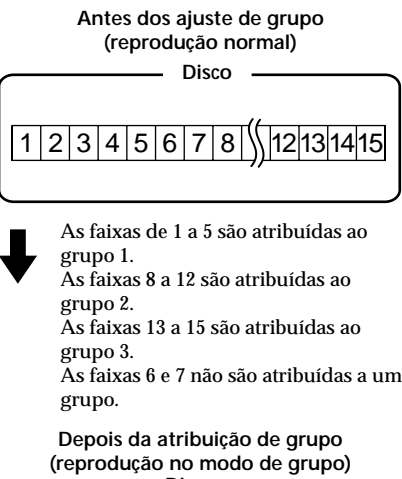
As selecções da reprodução programada permanecem na memória até mesmo depois de a reprodução terminar ou ser interrompida.

#### Utilização da função de grupo

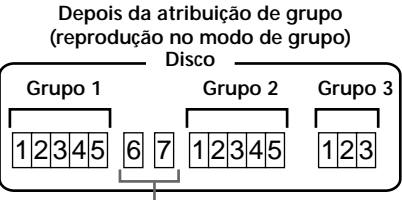
A função de grupo é útil para permitir a reprodução de discos com ajustes de grupo. A função de grupo é útil para a reprodução de MDs nos quais foram gravados vários álbuns ou CD singles no modo MDLP (LP2/LP4).

O que é um disco com ajustes de grupo?  
 O leitor pode reproduzir faixas em unidades de grupos; ou seja, faixas que tenham sido gravadas num disco como parte de grupos separados, como abaixo indicado.

O indicador The "3-color info-LED" ilumina-se em verde quando está a ser reproduzido um disco com ajustes de grupo.



As faixas de 1 a 5 são atribuídas ao grupo 1.  
 As faixas 8 a 12 são atribuídas ao grupo 2.  
 As faixas 13 a 15 são atribuídas ao grupo 3.  
 As faixas 6 e 7 não são atribuídas a um grupo.



As faixas que não foram atribuídas a um grupo são tratadas como fazendo parte do "Group -".

Nota Não é possível gravar ajustes de grupo com este leitor. Utilize o seu gravador de MD para atribuir faixas a grupos. Para mais detalhes, veja "Registo de grupos com o seu gravador de MD".

#### Reprodução de uma faixa no modo de grupo

No modo de grupo, todos os grupos são reproduzidos por ordem, começando no grupo 1, seguido pelas faixas não atribuídas ("Group -"). A reprodução termina depois de terem sido reproduzidas todas as faixas.

- 1 Durante a reprodução, pressione P MODE/◁ repetidas vezes até aparecer "◻" no mostrador.

#### Avance para o início de um grupo (Salto de Grupo)

No telecomando

- 1 Durante a reprodução, pressione ◻ + ou –. Ao pressionar o botão ◻ –, a reprodução muda para a primeira faixa do grupo actual. Ao pressionar novamente o botão, a reprodução muda para a primeira faixa do grupo anterior. Durante o salto de grupo, o indicador "3-color info-LED" no leitor pisca em laranja.

##### No leitor

- 1 Durante a reprodução, pressione GROUP. O indicador "3-color info-LED" ilumina-se em laranja.
- 2 Pressione ◀◀ ou ►►.

#### Seleção do modo de reprodução para o modo de grupo (Group Play Mode)

É possível utilizar a reprodução aleatória e a reprodução programada durante a reprodução em modo de grupo.

- 1 Pressione P MODE/◁ repetidas vezes. Após a reprodução normal, são exibidos os seguintes modos de reprodução:

Exibição	Modo de reprodução
◻ (Reprodução Normal em Modo de Grupo)	Todas as faixas em grupos são reproduzidos uma só vez (começando a partir da primeira faixa no grupo 1).
◻ SHUF (Reprodução Aleatória em Modo de Grupo)	A reprodução aleatória inicia-se com o grupo que esteja a ser reproduzido no momento, e continua com os grupos seguintes.
◻ PGM (Reprodução Programada em Modo de Grupo)	Os grupos são reproduzidos na ordem especificada pelo utilizador.

#### Reprodução repetida para o modo de grupo seleccionado (Group Repeat Play)

- 1 Durante a reprodução no modo de grupo seleccionado, mantenha pressionado P MODE/◁ durante 2 segundos ou mais. A reprodução repete-se no respectivo modo de grupo.

Exibição	Modo de reprodução
◻ ◻	Reprodução repetida de faixas dentro de um grupo
◻ SHUF ◻	Reprodução aleatória de faixas dentro de um grupo
◻ PGM ◻	Reprodução repetida para o grupo programado

#### Reprodução de grupos na sequência desejada (Group Program Play)

Siga os passos em "Audição de faixas na sequência desejada (Program Play)" para reproduzir grupos na sequência desejada. Pode programar até 10 grupos. A sequência das faixas dentro dos grupos não pode ser alterada.

#### Registo de grupos com o seu gravador de MD

Para um gravador de MD com a função de grupo

Veja as instruções de funcionamento do gravador de MD.

Para um gravador de MD que não suporte a função de grupo

Os passos abaixo permitem-lhe atribuir faixas a um grupo utilizando a função de edição de nomes de discos.

- 1 Mude o nome do disco da maneira seguinte com o seu gravador de MD:

0:[Nome do disco] // [Primeira faixa do grupo 1]-  
 Ⓐ Ⓑ  
 [Última faixa do grupo 1]; [Nome do grupo 1] //  
 Ⓒ Ⓓ  
 [Primeira faixa do grupo 2]-  
 Ⓔ  
 [Última faixa do grupo 2];  
 Ⓕ  
 [Nome do grupo 2] // .....  
 Ⓖ

- Ⓐ Nome do disco
- Ⓑ Número da faixa
- Ⓒ Nome do grupo
- // Separador entre grupos
- Hifen entre a primeira faixa e a última faixa
- : Separador entre o número da faixa e o nome do grupo

(Ex.) Registar os seguintes grupos para um disco intitulado "Collections":  
 Nome do grupo das faixas 1-7:  
 My Favorites"2002winter"  
 Nome do grupo das faixas 8-17:  
 Jun&Tac"sunshine head"  
 Nome do grupo das faixas 18-24:  
 THE NIGHT BUTTERFLYS  
 Nome do grupo das faixas 25-32:  
 Dream World/Kiss Me!

Textos digitados	
0:Collections//	
1-7:My Favorites"2002winter"//	
8-17:Jun&Tac"sunshine head"//	
18-24:THE NIGHT BUTTERFLYS//	
25-32:Dream World/Kiss Me!//	

- É possível usar os caracteres ":", " ", e "-" em nomes de grupo.
- É possível registar um mesmo nome de grupo mais de duas vezes num mesmo MD.
- É possível especificar um grupo sem digitar o respectivo nome de grupo (Ⓑ).

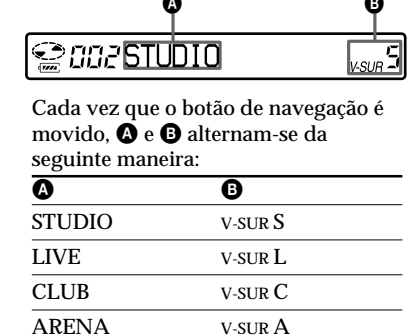
**Notas**  
 • É possível registar 99 grupos no mesmo MD. O número real, no entanto, será inferior a 99 caso tenha digitado mais caracteres do que os permitidos por disco.  
 • Dependendo das especificações do seu gravador de MD, a função de grupo poderá não ter efeito.

#### Ajuste do som (Virtual-Surround • 6-Band Equalizer)

Pode variar o som virtual para criar diferentes sons acústicos, ou modificar o som de acordo com a sua preferência e memorizá-lo para utilizar mais tarde.  
 Podem ser seleccionados os dois efeitos seguintes.  
**V-SUR (Virtual-Surround VPT Acoustic Engine)**  
 Permite obter 4 tipos de som envolvente virtual.  
**6-BAND EQUALIZER**  
 Permite obter 6 qualidades de som diferentes.

#### Para variar o som virtual para criar diferentes sons acústicos (Virtual-Surround)

- 1 Durante a reprodução, pressione SOUND repetidas vezes para seleccionar "V-SUR".
- 2 Mantenha pressionado SOUND durante 2 segundos ou mais.
- 3 Mova o botão de navegação repetidas vezes para seleccionar o modo de som envolvente.



Cada vez que o botão de navegação é movido, Ⓐ e Ⓑ alternam-se da seguinte maneira:

Ⓐ	Ⓑ
STUDIO	V-SUR S
LIVE	V-SUR L
CLUB	V-SUR C
ARENA	V-SUR A

- 4 Pressione o botão de navegação para introduzir o modo de som envolvente seleccionado.

#### Para seleccionar a qualidade do som (6-Band Equalizer)

- 1 Durante a reprodução, pressione SOUND repetidas vezes para seleccionar "SOUND".
- 2 Mantenha pressionado SOUND durante 2 segundos ou mais.
- 3 Mova o botão de navegação repetidas vezes para seleccionar o modo SOUND.

Cada vez que o botão de navegação é movido, Ⓐ e Ⓑ alternam-se da seguinte maneira:

Ⓐ	Ⓑ
HEAVY	SOUND H
POPS	SOUND P
JAZZ	SOUND J
UNIQUE	SOUND U
CUSTOM1	SOUND 1
CUSTOM2	SOUND 2

- 4 Pressione o botão de navegação para introduzir o modo SOUND seleccionado.

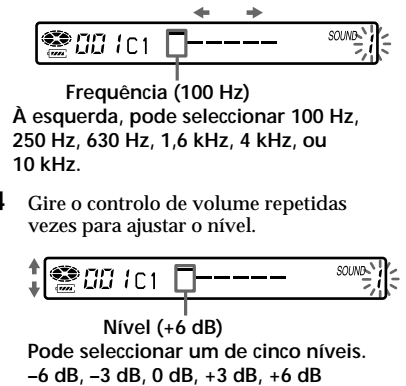
Para cancelar a operação Mantenha pressionado o botão DISPLAY ou o botão ◻ durante 2 segundos ou mais.

Para cancelar o ajuste Mova o botão de navegação repetidas vezes no passo 1 acima até desaparecer a indicação Ⓐ.

#### Para modificar e memorizar o som

Pode personalizar os ajustes de som em "CUSTOM1" e "CUSTOM2".

- 1 Siga os passos 1 a 3 acima e, em seguida, mova o botão de navegação até aparecer "CUSTOM1" ou "CUSTOM2".
- 2 Pressione o botão de navegação.
- 3 Mova o botão de navegação repetidas vezes para seleccionar a frequência.



Frequência (100 Hz)  
 A esquerda, pode seleccionar 100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1,6 kHz, 4 kHz, ou 10 kHz.

- 4 Gire o controlo de volume repetidas vezes para ajustar o nível.

Nível (+6 dB)  
 Pode seleccionar um de cinco níveis.  
 –6 dB, –3 dB, 0 dB, +3 dB, +6 dB

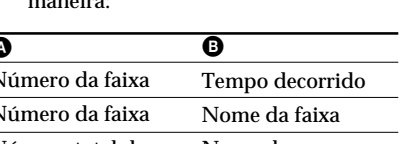
- 5 Repita os passos 3 e 4 para ajustar o nível para cada frequência.
- 6 Pressione o botão de navegação para introduzir a selecção.

Nota Quando define "SOUND" para "CUSTOM1" ou "CUSTOM2", a definição de volume máximo será limitada a um determinado nível para evitar um volume sonoro excessivo.

#### ► Outras operações

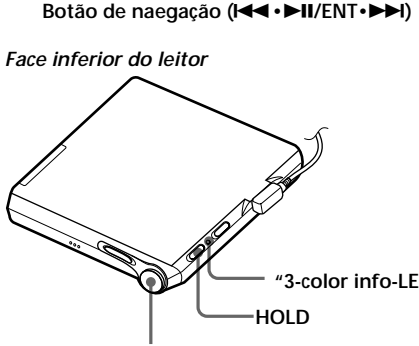
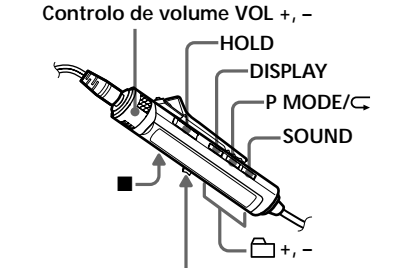
#### Visualização do nome da faixa e do tempo de reprodução no telecomando

É possível verificar o nome da faixa ou do disco, o número da faixa, o tempo decorrido da faixa em reprodução, o número de faixas gravadas no MD, o nome do grupo e o número total de faixas de um grupo.



## ►Outras operações (continuação)

Telecomando



## Iniciar rapidamente a reprodução (Quick Mode)

Depois de pressionar o botão de reprodução ou avançar para uma faixa, é possível iniciar rapidamente a reprodução. Esta operação pode ser efectuada com o telecomando.

**1** Mantenha pressionado **DISPLAY** durante 2 segundos ou mais.

**2** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “OPTION” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**3** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “PowerMode” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**4** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “QUICK” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação para introduzir a selecção. Aparece “QUICK” no mostrador.

**Para cancelar a operação**
Mantenha pressionado o botão **DISPLAY** ou o botão **■** durante 2 segundos ou mais.

**Para cancelar o ajuste**
Selecione “NORMAL” no passo 4 acima.

***Notas***

- Quando o modo de corrente está ajustado para “QUICK”, a corrente mantém-se ligada no leitor mesmo quando não aparece nada no mostrador. Isto diminui o tempo de carga da pilha. Por esta razão, recomenda-se o recargamento diário da pilha.
- Caso não ocorra qualquer operação no leitor (incluindo abrir ou fechar a tampa) durante 17 horas, a corrente do leitor é automaticamente desligada. Por esta razão, no próximo vez que inicia a reprodução ou efectuar outra operação, o leitor não responderá rapidamente. A unidade, no entanto, volta ao modo de reprodução rápida em seguida.

## Mudança de velocidade de reprodução (Digital Pitch Control)

A função de controlo de velocidade é conveniente para o estudo de idiomas, entre outros usos. Esta função muda a velocidade de reprodução sem mudar o pitch de reprodução.

A velocidade de reprodução é ajustável entre +100% e -50% da velocidade normal, em 13 passos. Esta operação pode ser efectuada com o telecomando.

**1** Durante a reprodução, mantenha pressionado **DISPLAY** durante 2 segundos ou mais.

**2** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “USEFUL” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**3** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “DPC” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação. O leitor muda para o modo de ajuste de velocidade. Selecione a velocidade enquanto ouve o som.

**►** DPC(+ 50%)

**4** Mova o botão de navegação repetidas vezes para seleccionar a velocidade e, em seguida, pressione o botão de navegação para seleccionar a velocidade. Aparece “DPC” no mostrador.

**Para cancelar a operação**
Mantenha pressionado o botão **DISPLAY** ou o botão **■** durante 2 segundos ou mais.

*►* Depois de abrir a tampa, a velocidade de reprodução volta à velocidade normal (0%).

***Nota***
Sempre que utilizar o controlo de pitch digital, é possível ouvir um ruído ou um eco na reprodução.

## Memorização de ajustes para discos individuais (Personal Disc Memory)

É possível memorizar os ajustes feitos para cada disco. Uma vez memorizados, aparece “PERSONAL” no mostrador, os ajustes serão chamados, e aplicados sempre que se inserir o respectivo. Os seguintes ajustes podem ser memorizados:

- Volume
- Play mode
- Program setting
- Virtual surround/6-band equalizer
- Playback speed (Digital Pitch Control)
- Bookmark

Esta operação pode ser efectuada com o telecomando.

**1** Mantenha pressionado **DISPLAY** durante 2 segundos ou mais.

**2** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “USEFUL” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**3** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “PERSONAL” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação para introduzir a selecção. “Entry?” pisca no mostrador.

**►** Entry?

**4** Pressione o botão de navegação para introduzir a selecção. Aparece “Entry OK” no mostrador e os ajustes do disco são memorizados no leitor.

**Para apagar as informações gravadas na memória personalizada de discos**
Coloque o disco cujas informações deseja apagar e verifique o conteúdo. Depois do passo 3 acima, mova o botão de navegação repetidas vezes para que “Erase?” comece a piscar no mostrador. E em seguida, pressione o botão de navegação para introduzir a selecção. Aparece “Erase OK” no mostrador e as informações do disco são apagadas. Se tentar apagar informações de um disco que nunca tenham sido armazenadas, “No Entry!” aparece no mostrador.

***Notas***

- É possível memorizar ajustes de até 20 discos.
- Nos ajustes que forem memorizados substituirão ajustes do MD com data de reprodução mais antiga.
- Se usar outro gravador de MD para aditar ou acrescentar faixas a um disco cujos ajustes tenham sido memorizados no leitor, o disco já não será mais reconhecível pelo próprio leitor e as informações memorizadas serão inutilizadas.

## Programação do alarme (Melody Timer)

O alarme é conveniente para lembrá-lo de compromissos importantes, como descer do comboio na estação desejada. É possível ajustar o alarme para que soe após um período de 1 a 99 minutos. O alarme também desaparecerá quando o funcionamento do reproduutor cessar.

Esta operação pode ser efectuada com o telecomando.

**1** Mantenha pressionado **DISPLAY** durante 2 segundos ou mais.

**2** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “USEFUL” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**3** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “M-TIMER” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**4** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “ON” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação. **(M)** aparece.

**►** M-TIMER

**5** Mova o botão de navegação repetidas vezes para seleccionar a melodia e, em seguida, pressione o botão de navegação.

Exibição	Som do alarme
“TIMER 1”	Música clássica 1
“TIMER 2”	Música clássica 2
“TIMER 3”	Música clássica 3

**6** Mova o botão de navegação repetidas vezes para especificar o tempo desejado.

**►** M-TIMER:01

Cada vez que se move o botão de navegação, a indicação muda de “TIME:01” para “TIME:99” (de 1 minuto a 99 minutos) em intervalos de um minuto.

**7** Pressione o botão de navegação para seleccionar o ajuste.

**Para cancelar a operação**
Mantenha pressionado o botão **DISPLAY** ou o botão **■** durante 2 segundos ou mais.

**Para verificar o tempo restante até o alarme**
Interrompa a reprodução. O tempo restante aparecerá no mostrador após um breve intervalo.

Execute outra vez os passos de 1 a 6 para exibir o tempo restante durante a reprodução ou pausa de reprodução.

**Para cancelar o alarme programado**
Selecione “OFF” no passo 4 acima.

**Para fazer parar o alarme**
Pressione qualquer botão para fazer parar o alarme.

*►* Se abandonar a operação no passo 4, o ajuste anterior será utilizado automaticamente. • Depois de soar por 1 minuto, o alarme cessará automaticamente e será cancelado o alarme programado. Se o alarme soar no modo de paragem, o aparelho será desligado automaticamente 10 segundos depois de o alarme cessar. Se o alarme cessar durante a reprodução de um MD, a reprodução continuará sem interrupção.

***Nota***
O temporizador inicia a contagem no momento em que se selecciona “ON” no passo 4. Quando se muda o ajuste do alarme no passo 6, o temporizador inicia outra vez a contagem com o novo ajuste do alarme.

## Protecção da audição (AVLS)

A função AVLS (Automatic Volume Limiter System - sistema automático de limitação do volume) limita o volume máximo do aparelho para proteger a sua audição.

**1** Durante a reprodução, mantenha pressionado **DISPLAY** durante 2 segundos ou mais.

**2** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “OPTION” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**3** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “AVLS” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**4** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “AVLS ON” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação para introduzir a selecção. Aparece “AVLS ON” no mostrador.

**Para activar a função AVLS no leitor**

Durante a reprodução, mova **HOLD** na direcção de **►** e, em seguida, pressionando continuamente **VOL-**, mova **HOLD** na direcção oposta.

**Para cancelar a função AVLS**
No telecomando, selecione “AVLS OFF” no passo 4 acima e pressione o botão de navegação.

No leitor, durante a reprodução, mova **HOLD** na direcção de **►** e, em seguida, pressionando continuamente **VOL+**, mova **HOLD** na direcção oposta.

## Desactivação dos sinais sonoros

É possível desactivar os sinais sonoros auditivos no leitor e no telecomando. Esta operação pode ser efectuada no telecomando.

**1** Mantenha pressionado **DISPLAY** durante 2 segundos ou mais.

**2** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “OPTION” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**3** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “BEEP” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**4** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “BEEP OFF” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação para introduzir a selecção.

**Para cancelar a operação**
Mantenha pressionado o botão **DISPLAY** ou o botão **■** durante 2 segundos ou mais.

**Para cancelar o ajuste**
Selecione “BEEP ON” no passo 4 acima.

## Ligar/desligar a luz de fundo no mostrador do telecomando

Pode ajustar a luz de fundo no mostrador do telecomando.

Esta operação pode ser efectuada no telecomando.

**1** Mantenha pressionado **DISPLAY** durante 2 segundos ou mais.

**2** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “OPTION” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**3** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “Backlight” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**4** Mova o botão de navegação repetidas vezes para seleccionar um dos seguintes ajustes:

Exibição	Ajuste
AUTO	A luz de fundo ilumina-se quando opera o leitor ou o telecomando e apaga-se automaticamente quando não efectua qualquer operação durante algum tempo (ajuste de fábrica).
ON	A luz de fundo ilumina-se enquanto o leitor está em funcionamento.
OFF	A luz de fundo está apagada.

**5** Pressione o botão de navegação para seleccionar o ajuste.

## Bloqueio dos controlos (HOLD)

**1** Mova **HOLD** no telecomando na direcção **↵**, e mova **HOLD** no leitor na direcção **►**.

Movendo **HOLD** no telecomando desactiva os controlos do telecomando. Movendo **HOLD** no leitor desactiva os controlos no leitor.

**Para desbloquear os controlos**
Mova **HOLD** na direcção oposta à das setas.

## Conservação da energia da pilha (Power Save Mode)

Esta função prolonga a duração da pilha. O consumo de energia é reduzido por meio do desligamento permanente do indicador “3-color info-LED” independentemente da condição de funcionamento do aparelho, ou por meio do desligamento do mostrador quando não é efectuada qualquer operação durante algum tempo. Esta operação pode ser efectuada no telecomando.

**1** Mantenha pressionado **DISPLAY** durante 2 segundos ou mais.

**2** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “OPTION” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**3** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “PowerMode” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação.

**4** Mova o botão de navegação repetidas vezes até aparecer “PowerSave” no mostrador e, em seguida, pressione o botão de navegação para introduzir a selecção. O indicador “3-color info-LED” apaga-se.

**Para cancelar a operação**
Mantenha pressionado o botão **DISPLAY** ou o botão **■** durante 2 segundos ou mais.

**Para ligar o indicador “3-color info-LED”**
Selecione “NORMAL” no passo 4 acima.

## ►Fontes de alimentação

## Quando recarregar a pilha fornecida

É possível verificar a condição da pilha com a indicação de pilha que aparece no telecomando ou com o indicador “3-color info-LED” no leitor durante o uso do leitor.

	Pilha com carga em decréscimo
	Pilha fraca.
	Pilha gasta. “LOW BATT” pisca no mostrador e o aparelho desliga-se.

**Indicador “3-color info-LED” no leitor**

O LED ilumina-se. A pilha tem carga suficiente.

O LED pisca lentamente. Pilha com carga em decréscimo

O LED pisca rapidamente. A pilha está com pouca carga. O LED apaga-se em seguida e o aparelho desliga-se.

***Notas***

- A indicação de pilha poderá mostrar carga completa embora a pilha não esteja nessa condição. Carregar a pilha por menos tempo do que o indicado resultará em período menor de funcionamento do leitor.
- Em razão de características próprias da pilha, a duração da sua carga poderá ser menor do que a normal quando usada pela primeira vez ou depois de um longo período fora de uso. Nestes casos, recarregue e descarregue a pilha várias vezes. A durabilidade normal da pilha será restabelecida.
- Se a duração da carga da pilha recarregável diminuir para metade da duração normal, substitua a pilha por uma nova. Contacte o seu revendedor Sony mais próximo.
- Se não for usar o leitor por um longo período de tempo, remova o leitor da base de recarga da pilha e remova o adaptador para AC da tomada da rede eléctrica. Caso o leitor não veja a ser utilizado durante 3 meses ou mais, também recomendamos que rode o botão **BUILT-IN BATTERY** (pilha recarregável fornecida) para o lado para desligar o leitor.

*Duração de pilhas<sup>9)</sup>*

<i>(Unidade: horas aprox.) (JEITA)<sup>9)</sup></i>			
<b>Tipo de pilha</b>	SP Estéreo LP2 (normal)	LP4 Estéreo	Estéreo
Pilha	23	33	40

<sup>1)</sup> Medição feita com a função de economia de energia activada (veja “Conservação da energia da pilha”).

<sup>2)</sup> Medição feita em conformidade com o padrão JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (usando um MiniDisc Sony da série MDW). <sup>3)</sup> Com a pilha completamente carregada

***Nota***
As pilhas poderão ter duração menor do que a indicada, dependendo das condições de funcionamento do aparelho, da temperatura ambiente.

## Utilização da corrente eléctrica

Pode usar o leitor mesmo que a pilha esteja gasta. Para isso, ligue a base de recarga da pilha a uma tomada AC (corrente alterna) através de um adaptador para AC e, em seguida, coloque o leitor na base.

## ►Informações adicionais

## Precauções

**Segurança**

- Guarde o leitor obrigatoriamente na bolsa de transporte fornecida. Quando colocados acidentalmente em contacto com objectos metálicos ou os terminais do leitor, da base de recarga da pilha podem entrar em curto-circuito e começar a aquecer.
- Mantenha os terminais do leitor afastados de objectos ou superfícies metálicas. Um eventual contacto pode pôr os terminais em curto-circuito e causar uma perigosa geração de calor.
- Não introduza nenhum objecto estranho na entrada DC IN 6V.
- Se não for utilizar este leitor por um longo período de tempo, certifique-se de desconectar a fonte de energia (adaptador para AC ou base de recarga da pilha). Para remover o adaptador para AC da tomada da rede eléctrica, segure a própria ficha do adaptador: nunca puxe pelo fio.

**Para cancelar a operação**
Mantenha pressionado o botão **DISPLAY** ou o botão **■** durante 2 segundos ou mais.

**Para ligar o indicador “3-color info-LED”**
Selecione “NORMAL” no passo 4 acima.

## ►Fontes de alimentação

## Quando recarregar a pilha fornecida

Ligue o adaptador para AC a uma tomada AC acessível. Caso note qualquer anormalidade no adaptador para AC, desligue-o da tomada AC imediatamente.

**Recarga da pilha**

A base de recarga da pilha fornecida pode ser usada somente com o MZ-E10. Não pode ser usada para recarregar a pilha de nenhum outro modelo.

Recarregue a pilha a uma temperatura entre 0°C e +40°C. O tempo de recarga pode variar, dependendo da temperatura ambiente. (Se a temperatura ambiente for demasiado baixa, o tempo de recarga necessário será maior. Isto é uma característica da pilha de ião de lítio.)

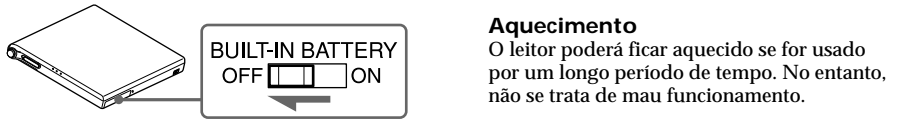
- A base de recarga da pilha e o leitor podem se tornar aquecidos durante a recarga; no entanto, este aquecimento não representa nenhum perigo.
- Em razão de características próprias da pilha, a duração da sua carga poderá ser menor do que a normal quando usada pela primeira vez ou depois de um longo período fora de uso. Nestes casos, recarregue e descarregue a pilha várias vezes. A durabilidade normal da pilha será restabelecida.
- Se a duração da carga da pilha recarregável diminuir para metade da duração normal, substitua a pilha por uma nova. Contacte o seu revendedor Sony mais próximo.
- Se não for usar o leitor por um longo período de tempo, remova o leitor da base de recarga da pilha e remova o adaptador para AC da tomada da rede eléctrica. Caso o leitor não veja a ser utilizado durante 3 meses ou mais, também recomendamos que rode o botão **BUILT-IN BATTERY** (pilha recarregável fornecida) para o lado para desligar o leitor.

**Eliminação da unidade**
Antes de eliminar a unidade, remova a pilha recarregável para a protecção do ambiente.

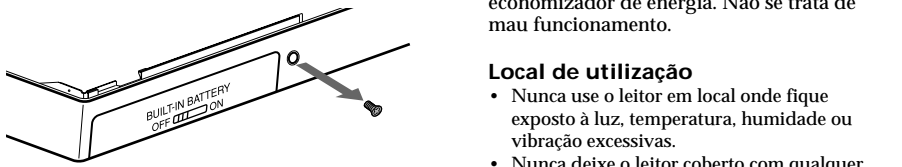
- Não remova o parafuso excepto aquando da eliminação da unidade.
- Antes de remover a pilha recarregável, certifique-se de que esta está completamente drenada.

Proceda da seguinte maneira para remover a pilha recarregável. Para remover a pilha, utilize uma pinça com ponta afiada.

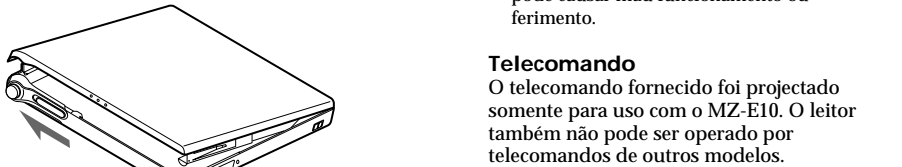
**1** Mova o botão **BUILT-IN BATTERY** no lado do leitor para OFF.



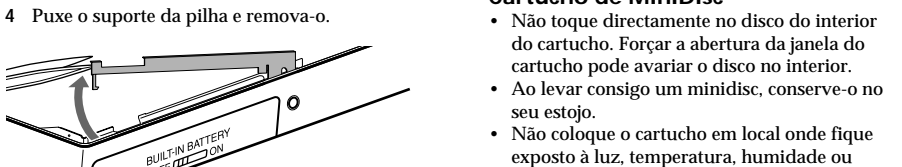
**2** Remova o parafuso à direita do botão **BUILT-IN BATTERY**.



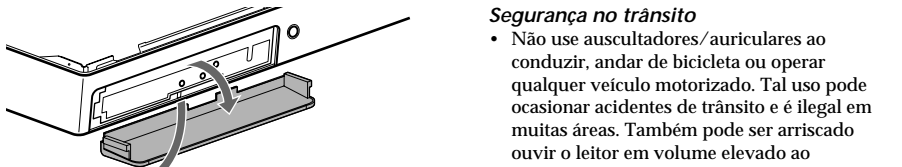
**3** Abra a tampa.



**4** Puxe o suporte da pilha e remova-o.



**5** Puxe a tampa da pilha para baixo e remova a tampa e a peça do botão.



**6** Puxe a placa da fonte de energia para baixo e remova-a da pilha recarregável e do leitor.

**Polaridade da ficha**

Ligue o adaptador para AC a uma tomada AC acessível. Caso note qualquer anormalidade no adaptador para AC, desligue-o da tomada AC imediatamente.

**Recarga da pilha**

A base de recarga da pilha fornecida pode ser usada somente com o MZ-E10. Não pode ser usada para recarregar a pilha de nenhum outro modelo. Recarregue a pilha a uma temperatura entre 0°C e +40°C. O tempo de recarga pode variar, dependendo da temperatura ambiente. (Se a temperatura ambiente for demasiado baixa, o tempo de recarga necessário será maior. Isto é uma característica da pilha de ião de lítio.)

- A base de recarga da pilha e o leitor podem se tornar aquecidos durante a recarga; no entanto, este aquecimento não representa nenhum perigo.
- Em razão de características próprias da pilha, a duração da sua carga poderá ser menor do que a normal quando usada pela primeira vez ou depois de um longo período fora de uso. Nestes casos, recarregue e descarregue a pilha várias vezes. A durabilidade normal da pilha será restabelecida.
- Se a duração da carga da pilha recarregável diminuir para metade da duração normal, substitua a pilha por uma nova. Contacte o seu revendedor Sony mais próximo.
- Se não for usar o leitor por um longo período de tempo, remova o leitor da base de recarga da pilha e remova o adaptador para AC da tomada da rede eléctrica. Caso o leitor não veja a ser utilizado durante 3 meses ou mais, também recomendamos que rode o botão **BUILT-IN BATTERY** (pilha recarregável fornecida) para o lado para desligar o leitor.

**Limpeza**

- Depois de limpar a superfície exterior do leitor com um pano macio ligeiramente humedecido com água, volte a limpar com um pano seco. Não use nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó saponáceo ou solventes, como álcool ou benzina, pois há risco de danificar a superfície exterior do aparelho.
- Limpe o cartucho do disco com um pano seco para remover a sujidade.
- Poeira na lente da unidade pode impedir o seu funcionamento adequado. Certifique-se de fechar a tampa do compartimento do disco após a inserção ou ejeção do MD.
- Para manter a boa qualidade sonora, limpe com um pano macio as fichas dos auscultadores/auriculares e do telecomando. Fichas sujas podem causar ruídos ou interrupções do som durante a reprodução.

Se tiver quaisquer dúvidas ou problemas a esclarecer em relação ao seu leitor, consulte o seu revendedor Sony mais próximo. (Se um problema ocorrer com o disco inserido no leitor, recomendamos que o disco seja mantido no leitor até o momento da consulta a um revendedor Sony para facilitar a compreensão da causa do problema.)

## Guia de solução de problemas

A pilha recarregável não começa a recarregar.

- A pilha recarregável foi completamente carregada. (A pilha é carregada quando inserida.)
- Verifique o indicador de bateria, no controlo remoto, para carga remanescente.

- A pilha recarregável está drenada. (Se o leitor estiver na base de recarga da pilha, o indicador “3-color info-LED” não se ilumina ou a indicação “CHG-” não aparece no mostrador do telecomando.)
- Depois de colocar o leitor na base de recarga da pilha, demora cerca de um minuto para que apareça uma indicação e para que se inicie a recarga.

- A temperatura ambiente é demasiado elevada ou demasiado baixa. (“CannotCHG” aparece no mostrador.)
- Carregue a pilha a uma temperatura entre 0°C e +40°C.

O indicador “3-color info-LED” não se ilumina mesmo quando o leitor é colocado na base de recarga da pilha.

- O botão **BUILT-IN BATTERY** no lado do leitor está desligado.
- Rode o botão **BUILT-IN BATTERY** para ligar.

**Local de utilização**

- Nunca use o leitor em local onde fique exposto à luz, temperatura, humidade ou vibração excessivas.
- Nunca deixe o leitor coberto com qualquer coisa quando em uso com o adaptador para AC. O sobreaquecimento interno do leitor pode causar mau funcionamento ou ferimento.

**Telecomando**
O telecomando fornecido foi projectado somente para uso com o MZ-E10. O leitor também não pode ser operado por telecomandos de outros modelos.

**Cartucho de MiniDisc**

- Não toque directamente no disco do interior do cartucho. Forçar a abertura da janela do cartucho pode avariar o disco no interior.
- Ao lavar consigo um minidisc, conserve-o no seu estêlo.
- Não coloque o cartucho em local onde fique exposto à luz, temperatura, humidade ou poeira.
- Não coloque a etiqueta fora da parte indicada no MD. Posicione a etiqueta na área rebaixada do disco.

O botão **BUILT-IN BATTERY** no lado do leitor está desligado.

- Rode o botão **BUILT-IN BATTERY** para ligar.

Pressionou um botão no leitor durante um ajuste no telecomando (“MENU” aparece no telecomando quando é pressionado um botão no leitor.)

- Encerre o procedimento utilizando o telecomando.

- Há condensação de humidade no interior do leitor.
- Remova o MD e aguarde várias horas até a evaporação da humidade.

A pilha recarregável está fraca (“LOW BATT” aparece no telecomando).

- Recarregue a pilha.

- Um MD sem gravação foi inserido (“BLANKDISC” aparece no telecomando).
- Coloque um MD gravado.

O leitor não pode ler o disco (está arranhado ou sujo). (“READ ERR” o “TOC ERR” aparece no telecomando.)

- Recoloque o disco no aparelho ou substitua-o por outro.

Durante o seu funcionamento, o leitor foi submetido a choque mecânico, energia estática excessiva, voltagem anormal causada por ralo, etc